

- (<sup>1</sup>)- سعيد حسن بحيري، دراسات لغوية تطبيقية في العلاقة بين البنية والدلالة، القاهرة، مكتبة زهراء الشرق، ص ٤٢
- (<sup>1</sup>)- المرجع السابق ص ٤٢
- (<sup>1</sup>)- ماري نوال غاري بريول، المصطلحات المفاتيح في اللسانيات، ترجمة عبد القادر فهد الشيباني، الطبعة الأولى، الجزائر، ٢٠٠٧ م ص ٢٩ و ص ٣٠. نسخة إلكترونية مأخوذة من موقع:
- al-mostafa,FRIDAY, 18,JUL,2008.  
http://www.al-mostafa.com .data/arabic/depot3
- (<sup>1</sup>)- جودث جرين، علم اللغة النفسي، تشومسكي وعلم النفس، ترجمة مصطفى التوني، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٣م، ص ١٢٢
- (<sup>1</sup>)- المرجع السابق، ص ١٢١
- (<sup>1</sup>)- ماري نوال غاري بريول، المصطلحات المفاتيح في اللسانيات، ص ٢٩
- (<sup>1</sup>)- المرجع السابق ص ٩١
- (<sup>1</sup>)- برند شبلنر، علم اللغة والدراسات الأدبية، دراسة الأسلوب، البلاغة، علم اللغة النصي، ترجمه وقدم له وعلق عليه، محمود جاد الرب، الطبعة الأولى، الرياض، الدار الفنية للنشر والتوزيع، ١٩٩١م. ص ٣٩
- (<sup>1</sup>)- سعد مصلوح، الدراسة الإحصائية للأسلوب : بحث في المفهوم والإجراء والوظيفة، عالم الفكر، المجلد العشرون، العدد الثالث، الكويت ١٩٨٩م ص ١٠٦ .
- (<sup>1</sup>)- جرهارد هلبش تاريخ علم اللغة الحديث، ترجمه وعلق عليه دكتور سعيد حسن بحيري، الطبعة الأولى، القاهرة، مكتبة زهراء الشرق، ٢٠٠٣م. ص ٦٩
- (<sup>1</sup>)- سعيد حسن بحيري، دراسات لغوية تطبيقية في العلاقة بين البنية والدلالة، ص ٥
- (<sup>1</sup>)- جرهارد هلبش تاريخ علم اللغة الحديث ص ٦٩
- (<sup>1</sup>)- جودث جرين، علم اللغة النفسي، تشومسكي وعلم النفس، ص ١٢١
- (<sup>1</sup>)- عبد السلام المسدي، الأسلوبية والأسلوب: نحو بديل ألسني في نقد الأدب، ليبيا - تونس، الدار العربية للكتاب، ١٩٧٧م ص ٣٥
- (<sup>1</sup>)- جرهارد هلبش تاريخ علم اللغة الحديث، ص ٦٩
- (<sup>1</sup>)- تمام حسان، مناهج البحث في اللغة، القاهرة، مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٩٠م، ص ٤٠ و ص ٤١.
- (<sup>1</sup>)- جان جاك لوسركل، علم اللغة، الطبعة الأولى، بيروت، الدار العربية للعلوم - المركز الثقافي العربي، ٢٠٠٥م، ص ١٢٠

- (<sup>1</sup>) المرجع السابق، ص ٢٠٩
- (<sup>1</sup>) - عبد العزيز حمودة، المرايا المقعرة، سلسلة عالم المعرفة، الكويت، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. ص ٢٢٧
- (<sup>1</sup>) - بيبير جيرو، الأسلوبية، ترجمة منذر عياش، الطبعة الثانية، سوريا، مركز الإنماء الحضاري، ١٩٩٤م ص ١٢٦، نسخة إلكترونية مأخوذة من موقع:
- Al-mostafa, MONDAY, 26, MAY, 2008  
<http://al-mostafa.info.data.arabic.depot3>
- (<sup>1</sup>) - تمام حسان، مناهج البحث في اللغة ص ٤٤.
- (<sup>1</sup>) - ماري نوال غاري بريول، المصطلحات المفاتيح في اللسانيات، ص ٢٩.
- (<sup>1</sup>) - سعد مصلوح، الدراسة الإحصائية للأسلوب ص ١٠٦
- (<sup>1</sup>) - برنند شبلنر، علم اللغة والدراسات الأدبية ص ٦٠
- (<sup>1</sup>) - يوري لوتمان، تحليل النص الشعري، بنية القصيدة، ترجمة وتقديم وتعليق الدكتور محمد فتوح أحمد، القاهرة، دار المعارف، ١٩٩٥م، ص ١٧٠
- (<sup>1</sup>) - جون كوين، بناء لغة الشعر، ترجمة الدكتور أحمد درويش، ط ٣، القاهرة، دار المعارف، ١٩٩٣م. ص ٢٦
- (<sup>1</sup>) - شكري محمد عياد، اتجاهات البحث الأسلوبي، الطبعة الأولى، الرياض، دار العلوم للطباعة والنشر، ١٩٨٥م ص ٢٣٠
- (<sup>1</sup>) - ليوزف شتريلكا، الأسلوب الأدبي، ترجمة مصطفى ماهر، مجلة فصول، المجلد الخامس، العدد الأول، القاهرة، ١٩٨٤م. ص ٧٣
- (<sup>1</sup>) - سعيد حسن بحيري، دراسات لغوية تطبيقية في العلاقة بين البنية والدلالة، ص ٣٩
- (<sup>1</sup>) - شكري محمد عياد، اتجاهات البحث الأسلوبي ص ٢٩
- (<sup>1</sup>) - جون كوين، بناء لغة الشعر، ص ١٨٨
- (<sup>1</sup>) - انظر: سعد مصلوح، الدراسة الإحصائية للأسلوب ص ١٠٧.
- (<sup>1</sup>) - يوري لوتمان، تحليل النص الشعري، بنية القصيدة ص ٤٠
- (<sup>1</sup>) - سعد مصلوح، في النص الأدبي دراسة أسلوبية إحصائية، ط ١، جدة، النادي الأدبي الثقافي بجدة، ١٩٩١م، ص ٣١ و ص ٣٢.
- (<sup>1</sup>) - شكري محمد عياد، اتجاهات البحث الأسلوبي ص ١١٨
- (<sup>1</sup>) - سعد مصلوح، الدراسة الإحصائية للأسلوب ص ١٨
- (<sup>1</sup>) - بيبير جيرو، الأسلوبية، ص ١٢
- (<sup>1</sup>) - سعيد حسن بحيري، دراسات لغوية تطبيقية في العلاقة بين البنية والدلالة، ص ١٥

- (<sup>1</sup>)- جون كوين، اللغة العليا ، النظرية الشعرية ، ترجمة وتقديم وتعليق، أحمد درويش، ط٢، القاهرة، المجلس الأعلى للثقافة، ٢٠٠٠م. ص ١٤٣
- (<sup>1</sup>)- شكري محمد عياد، اتجاهات البحث الأسلوبي ص ١٢٣ وص ١٢٤
- (<sup>1</sup>)- المرجع السابق، ص ١٢٦
- (<sup>1</sup>)- أحمد درويش، الأسلوب والأسلوبية، فصول، المجلد الخامس، العدد الأول، القاهرة، ١٩٨٤م . ص ٦٢
- (<sup>1</sup>)- سعد مصلوح، في النص الأدبي دراسة أسلوبية إحصائية ص ٣٣
- (<sup>1</sup>)- المرجع السابق، ص ٧٩
- (<sup>1</sup>)- راجع المرجع السابق، ص ٣٣
- (<sup>1</sup>)- عبد السلام المسدي، نحو بديل ألسني، ص ٥٥
- (<sup>1</sup>)- راجع سعيد حسن بحيري، دراسات لغوية تطبيقية في العلاقة بين البنية والدلالة ص ٢٨ و ٢٩
- (<sup>1</sup>)- سعد مصلوح، الدراسة الإحصائية للأسلوب ص ١١٩ وص ١٢٠
- (<sup>1</sup>)- شكري محمد عياد، اتجاهات البحث الأسلوبي ص ١٣٨
- (<sup>1</sup>)- المرجع السابق، ص ١٤٣
- (<sup>1</sup>) - راجع: ميجان بن حسين الرويلي وسعد البازعي، دليل الناقد الأدبي، الطبعة الأولى، الرياض، ١٤١٥ هـ ١٩٩٥م ص ٩٣ و ص ٩٤
- (<sup>1</sup>)- راجع: شكري محمد عياد، اتجاهات البحث الأسلوبي ص ١٥٠ و ١٥١
- (<sup>1</sup>)- محمد الصفراني، شعر غازي القصيبي دراسة فنية، ط١، المملكة العربية السعودية، ٢٠٠٦م ، ص ٢٤٦
- (<sup>1</sup>)- انظر المرجع السابق ص ٢٤٧
- (<sup>1</sup>)- انظر: عبده بدوي، قضايا حول الشعر، الجزء الأول، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٢م، ص ١٩٠.
- (<sup>1</sup>)- المرجع السابق ص ١٩٩
- (<sup>1</sup>)- شكري محمد عياد، اتجاهات البحث الأسلوبي ص ١٤٨
- (<sup>1</sup>)- الكميت بن زيد، القصائد الهاشميات والقصائد العلويات، بيروت، مؤسسة الأعلى للمطبوعات، ١٩٧٢م ص ٢٥.
- (<sup>1</sup>) - المرجع السابق ص ٤٩.
- (<sup>1</sup>)- ديوان عبيد بن الأبرص ،، بيروت، دار بيروت للطباعة والنشر ، ١٩٨٣م، ص ٨.

- (<sup>1</sup>)- ديوان عنتره ص ٢٩ و ص ٣٠
- (<sup>1</sup>)- ديوان عنتره ص ١٧
- (<sup>1</sup>)- أحمد درويش، الكلمة والمجهر دراسات في نقد الشعر، القاهرة، دار الهاني للطباعة، ١٩٩٣م، ص ١٩٥
- (<sup>1</sup>)- الحسين بن أحمد الزوزني، شرح المعلقات العشر، بيروت، منشورات دار مكتبة الحياة، ١٩٧٩م، ص ٣٣
- (<sup>1</sup>)- ديوان عنتره ، بيروت، دار صادر ، (د-ت)، ص ١٥
- (<sup>1</sup>)- المرجع السابق، ص ١١٣
- (<sup>1</sup>)- المرجع السابق، ص ١٠٨
- (<sup>1</sup>)- محمد حماسة عبد اللطيف، لغة الشعر، دراسة في الضرورة الشعرية، الطبعة الأولى، القاهرة، دار الشروق، ١٩٩٦م، ص ٣٧٠
- (<sup>1</sup>)- ديوان الفرزدق، شرحه وضبطه وقدم له علي فاعور، دار الكتب العلمية، بيروت لبنان (د-ت) ص ٣٨٦.
- (<sup>1</sup>) - رمضان عبد التواب، فصول في فقه العربية، الطبعة السادسة، القاهرة، مكتبة الخانجي، ١٩٩٩م، ص ١٦٤.
- (<sup>1</sup>)- زهير أحمد المنصور ، ظاهرة التكرار في شعر أبي القاسم الشابي(دراسة أسلوبية)،مجلة جامعة أم القرى لعلوم الشريعة واللغة العربية وآدابها ،الجزء ١٣، العدد ٢١،السعودية، رمضان ١٤٢١هـ، ص١٣١٨.
- (<sup>1</sup>)- يُراجع : أبو القاسم الشابي، الأعمال الشعرية الكاملة، بيروت، دار العودة، ٢٠٠٦م، ص ٤٩١
- (<sup>1</sup>)- يُراجع في ذلك :
- أحمد محرم، ديوان مجد الإسلام ، أو الإلياذة الإسلامية، أشرف على تصحيحه ومراجعتنه، محمد إبراهيم، القاهرة، مكتبة دار العروبة، ١٩٦٣م. وكذلك شعر أحمد محرم، نسخة إلكترونية عن الموسوعة الشعرية، الإصدار الثالث، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة، المجمع الثقافي ٢٠٠٣م.
- المازني، ديوان المازني، تولى مراجعته وضبطه وتفسيره، محمود عماد، القاهرة، المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية، ١٩٦١م.
- أحمد شوقي، الشوقيات، ط ١١، بيروت، لبنان، دار الكتاب العربي، ١٩٨٦م.
- حافظ إبراهيم، ديوان حافظ إبراهيم، الطبعة الأولى، بيروت، دار صادر ، ١٩٨٩م.

- خليل مطران، ديوان خليل مطران ، نسخة إلكترونية عن الموسوعة الشعرية، الإصدار الثالث، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة، المجمع الثقافي ٢٠٠٣م.
- (١)- يُنظر: ديوان السري الرفاء ، تقديم وشرح كرم البستاني، الطبعة الأولى، بيروت، دار صادر، ١٩٩٦م.
- (١)- يُنظر :ديوان العباس بن الأحنف ،بيروت، دار بيروت للطباعة والنشر، ١٩٨٢م
- (١)- ينظر في ذلك : المفضل الضبي، المفضليات، تحقيق قصي الحسين، الطبعة الأولى، بيروت، دار مكتبة الهلال، ١٩٩٨م.
- (١)- يوري لوتمان، تحليل النص الشعري، بنية القصيدة ص ٤٣.
- (١)- يوسف خليف، في الشعر العباسي نحو منهج جديد، القاهرة، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع (د-ت) ص ٢٢٤
- (١)- المرجع السابق ص ٢٢٤
- (١)- ديوان بشار بن برد، شرحه ورتب قوافيه وقدم له مهدي محمد ناصر الدين، الطبعة الأولى، بيروت، لبنان، دار الكتب العلمية، ١٩٩٣م، ص ١٦٩
- (١)- المرجع السابق ص ٢٢٧
- (١)- أبو العلاء المعري، ديوان لزوم ما لا يلزم "اللزوميات" تقديم وشرح وفهرسة وحيد كباية وحسن حمد، الطبعة الثانية، المجلد الثاني، بيروت ،لبنان، دار الكتاب العربي، ١٩٨٩م ص ٣٦١.
- (١)- يوسف خليف، في الشعر العباسي نحو منهج جديد ص ٢٢٧
- (١)- يراجع في ذلك:
- ديوان البحتري شرحه دكتور يوسف الشيخ محمد، الطبعة الأولى، بيروت لبنان، دار الكتب العلمية ١٩٨٧م.
- ديوان أبي تمام، تحقيق محمد عبده عزام، مصر ، الطبعة الخامسة، ، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٧م.
- ديوان الأعشى ، بيروت، دار بيروت للطباعة والنشر ، ١٩٨٦م
- ديوان بشار بن برد ( مرجع سبق ذكره)
- (١)- شرح ديوان سقط الزند لأبي العلاء المعري، بيروت، لبنان، منشورات دار مكتبة الحياة، ١٩٨٧م، ص ١٠٣ وما بعدها
- (١)- المرجع السابق ص ١٣٤
- (١)- المرجع السابق ص ٢٢٨ و ص ٢٢٩.

(<sup>1</sup>)- المرجع السابق ص ٢٥٨

(<sup>1</sup>)- الدكتور يوسف خليف، في الشعر العباسي نحو منهج جديد ص ٢٢٧

(<sup>1</sup>)- يُراجع في ذلك: سيد البحرأوي ، العروض وإيقاع الشعر العربي، محاولة لإنتاج معرفة

علمية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٣م، ص ٨٦ . وهذا لا يمنع ما ذهب إليه

الأخفش من أنها آخر كلمة في البيت ، كما عدها قطرب والفراء حرف الروي... (أبو

العباس شهاب الدين أحمد بن محمد العنابي الأندلسي، الوافي بمعرفة القوافي، تحقيق ودراسة

د نجاه بنت حسن نولي، السعودية، سلسلة الرسائل الجامعية، المجلس العلمي بجامعة الإمام

محمد بن سعود، ١٩٩٧م، ص ٤٣ و ص ٤٤). وهناك من قال بأنها ما لزم تكراره في كل

بيت راجع: وليد سعيد عيسى، علم القافية بين النظرية والتطبيق، حائل- المملكة العربية

السعودية، دار الأندلس للنشر والتوزيع، ٢٠٠٦م، ص ١٤. وانظر في ذلك أيضا: محمود

مصطفى، أهدى سبيل إلى علمي الخليل العروض والقافية، صححه وحققه إبراهيم محمد

إبراهيم ، مكتبة المنتبي، (د-ت) ص ١٥٤

(<sup>1</sup>)- شرح ديوان سقط الزند ص ١٢٤

(<sup>1</sup>)- أبو العلاء المعري، ديوان لزوم ما لا يلزم، المجلد الثاني، ص ٤٣٠.

(<sup>1</sup>)- جون كوين، بناء لغة الشعر، ص ١٠٢ و ص ١٠٣

## ثانياً: المراجع

- إبراهيم، حافظ إبراهيم ، ديوان حافظ إبراهيم، الطبعة الأولى، دار صادر، بيروت،  
١٩٨٩م.
- الأحنف، العباس بن الأحنف، ديوان العباس بن الأحنف ، دار بيروت للطباعة  
والنشر، بيروت، ١٩٨٢م.
- الأعشى، ميمون بن قيس، ديوان الأعشى الكبير، دار بيروت للطباعة والنشر ،  
بيروت، ١٩٨٦م.
- البحتري، أبو عبادة الوليد بن عبيد بن يحيى الطائي ، ديوان البحتري، شرحه ،  
يوسف الشيخ محمد، الطبعة الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٧م.
- البحراوي، سيد البحراوي ، العروض وإيقاع الشعر العربي، محاولة لإنتاج معرفة  
علمية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٣م.
- بحيري، سعيد حسن، دراسات لغوية تطبيقية في العلاقة بين البنية والدلالة، مكتبة  
زهراء الشرق، القاهرة، (د- ت)

- بدوي، عبده بدوي، قضايا حول الشعر، الجزء الأول، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٢م.

- بشار، بشار بن برد، ديوان بشار بن برد، شرحه ورتب قوافيه وقدم له مهدي محمد ناصر الدين، الطبعة الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان ط١، ١٩٩٣م.  
- بريول، ماري نوال غاري، المصطلحات المفاتيح في اللسانيات، ترجمة عبد القادر فهد الشيباني، الطبعة الأولى، الجزائر، ٢٠٠٧ م. نسخة إلكترونية من موقع:  
al-mostafa,FRIDAY, 18,JUL,2008.

<http://www.al-mostafa.com.data/arabic/depot3>

- أبو تمام، حبيب بن أوس الطائي، ديوان أبي تمام، تحقيق محمد عبده عزام، الطبعة الخامسة، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٧م.  
- جرين، جودث جرين، علم اللغة النفسي، تشومسكي وعلم النفس، ترجمة مصطفى التوني، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٩٣م  
- جيرو، بيير جيرو، الأسلوبية، ترجمة منذر عياش، الطبعة الثانية، مركز الإنماء الحضاري، سوريا، ١٩٩٤م. نسخة إلكترونية من موقع:  
Al-mostafa,MONDAY,26,MAY,2008

<http://almostafa.info.data.arabic.depot3>

- حسان، تمام حسان، مناهج البحث في اللغة، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة، ١٩٩٠م.  
- حماسة، محمد حماسة عبد اللطيف، لغة الشعر، دراسة في الضرورة الشعرية، الطبعة الأولى، دار الشروق، القاهرة، ١٩٩٦م.  
- حمودة، عبد العزيز حمودة، المرايا المقعرة، سلسلة عالم المعرفة، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت، ٢٠٠١م.  
- خليف، يوسف خليف، في الشعر العباسي نحو منهج جديد، دار غريب، القاهرة، (د-ت).  
- درويش، أحمد درويش:  
- الأسلوب والأسلوبية، فصول، المجلد الخامس، العدد الأول، القاهرة، ١٩٨٤م.  
- الكلمة والمجهر، دراسات في نقد الشعر، دار الهانئ للطباعة، القاهرة، ١٩٩٣م.  
- الرويلي، ميجان بن حسين الرويلي وسعد البازعي، دليل الناقد الأدبي، الطبعة الأولى، الرياض، ١٤١٥ هـ ١٩٩٥م.



- الزوزني، الحسين بن أحمد، شرح المعلقات العشر، منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت، ١٩٧٩م.
- السري الرفاء، ديوان السري الرفاء ، تقديم وشرح كرم البستاني، الطبعة الأولى، دار صادر، بيروت، ١٩٩٦م.
- الشابي، أبو القاسم الشابي، الأعمال الشعرية الكاملة، دار العودة، بيروت، ٢٠٠٦م.
- شبلنر ، برند شبلنر، علم اللغة والدراسات الأدبية، دراسة الأسلوب، البلاغة، علم اللغة النصي، ترجمه وقدم له وعلق عليه، محمود جاد الرب، الطبعة الأولى، الدار الفنية للنشر والتوزيع، الرياض، ١٩٩١م.
- شتريلكا، ليوزف شتريلكا، الأسلوب الأدبي ، ترجمة مصطفى ماهر، مجلة فصول المجلد الخامس، العدد الأول ، القاهرة، ١٩٨٤م.
- شوقي، أحمد شوقي، الشوقيات، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان ١٩٨٦م.
- الصفراني، محمد الصفراني، شعر غازي القصيبي، دراسة فنية، الطبعة الأولى، المملكة العربية السعودية، ٢٠٠٦م.
- الضبي، المفضل محمد بن يعلي، المفضليات، تحقيق قصي الحسين، الطبعة الأولى، دار مكتبة الهلال، بيروت، ١٩٩٨م.
- عبد التواب ، رمضان عبد التواب، فصول في فقه العربية، الطبعة السادسة، مكتبة الخانجي، القاهرة، ١٩٩٩م.
- عبيد بن الأبرص، ديوان عبيد بن الأبرص ، دار بيروت للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٨٣م.
- العنابي، أبو العباس شهاب الدين أحمد بن محمد العنابي الأندلسي، الوافي بمعرفة القوافي، تحقيق ودراسة نجاه بنت حسن نولي، سلسلة الرسائل الجامعية، المجلس العلمي بجامعة الإمام محمد بن سعود، السعودية، ١٩٩٧م.
- عنتره بن شداد، ديوان عنتره، دارصادر، بيروت (د - ت).
- عياد، شكري محمد عياد، اتجاهات البحث الأسلوبي، الطبعة الأولى، دار العلوم للطباعة والنشر، الرياض، ١٩٨٥م.
- عيسى، وليد سعيد عيسى، علم القافية بين النظرية والتطبيق، دار الأندلس للنشر والتوزيع، حائل، السعودية، ٢٠٠٦م.
- الفرزدق، همام بن غالب، ديوان الفرزدق، شرحه وضبطه وقدم له علي فاعور، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٦م.

- الكميّ بن زيد، القصائد الهاشميات والقصائد العلويات، مؤسسة الأعلى للمطبوعات، بيروت، ١٩٧٢م.
- كوين، جون كوين:
- بناء لغة الشعر، ترجمة الدكتور أحمد درويش، ط٣، دار المعارف، القاهرة، ١٩٩٣م.
- اللغة العليا، النظرية الشعرية، ترجمة وتقديم وتعليق، أحمد درويش، ط٢، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، ٢٠٠٠م.
- لوتمان، يوري لوتمان، تحليل النص الشعري، بنية القصيدة، ترجمة وتقديم وتعليق الدكتور محمد فتوح أحمد، دار المعارف، القاهرة، ١٩٩٥م.
- لوسرل، جان جاك لوسرل، عنف اللغة، الطبعة الأولى، الدار العربية للعلوم - المركز الثقافي العربي، بيروت، ٢٠٠٥م.
- المازني، إبراهيم عبد القادر، ديوان المازني، تولى مراجعته وضبطه وتفسيره، محمود عماد، المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية، القاهرة، ١٩٦١م.
- محرم، أحمد محرم، ديوان مجد الإسلام، أو الإلياذة الإسلامية، أشرف على تصحيحه ومراجعته، محمد إبراهيم، مكتبة دار العروبة، القاهرة، ١٩٦٣م.
- المسدي، عبد السلام المسدي، الأسلوبية والأسلوب: نحو بديل ألسني في نقد الأدب، الدار العربية للكتاب، ليبيا- تونس، ١٩٧٧م.
- مصطفى، محمود مصطفى، أهدى سبيل إلى علمي الخليل العروض والقافية، صححه وحققه إبراهيم محمد إبراهيم، مكتبة المتنبي، (د-ت).
- مصلوح، سعد مصلوح:
- الدراسة الإحصائية للأسلوب: بحث في المفهوم والإجراء والوظيفة، عالم الفكر، المجلد العشرون، العدد الثالث، الكويت ١٩٨٩م.
- في النص الأدبي دراسة أسلوبية إحصائية، ط١، النادي الأدبي الثقافي بجدة، ١٩٩١م.
- مطران، خليل مطران، ديوان خليل مطران، نسخة إلكترونية عن الموسوعة الشعرية، الإصدار الثالث، المجمع الثقافي، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة، ٢٠٠٣م.
- المعري، أبو العلاء المعري:
- شرح ديوان سقط الزند، منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت، لبنان، ١٩٨٧م.
- ديوان لزوم ما لا يلزم"اللزوميات" تقديم وشرح وفهرسة وحيد كبابة وحسن حمد، الطبعة الثانية، دار الكتاب العربي، بيروت، لبنان، ١٩٨٩م.

- المنصور، زهير أحمد ، ظاهرة التكرار في شعر أبي القاسم الشابي (دراسة أسلوبية)، مجلة جامعة أم القرى لعلوم الشريعة واللغة العربية وآدابها، الجزء ١٣، العدد ٢١، السعودية، رمضان، ١٤٢١هـ.

- هلبش ، جرهارد هلبش، تاريخ علم اللغة الحديث، ترجمه وعلق عليه دكتور سعيد حسن بحيري، الطبعة الأولى، مكتبة زهراء الشرق، القاهرة، ٢٠٠٣م.

### ملخص

تهدف هذه الدراسة إلى التفريق بين الظاهرة الأسلوبية وغيرها من ظواهر يتشكل منها النص الأدبي عامة والنص الشعري على وجه خاص، من خلال طريقة الرصد والوصف، والمعيار الذي يُحتكم إليه ويُقاس عليه، وكذلك طريقة الدرس والتناول.

من هذه الزاوية ينطلق البحث في النظر إلى الوقائع الأسلوبية داخل النص الشعري وتميزها عن غيرها من الوقائع اللغوية والأدبية والدور الرئيس الذي تقوم به في تميز النص وتفرد، والنظر في طرق رصدها وقياسها، وتموضعها داخل النص ومراحل معالجتها؛ مبتدأ في ذلك بمناقشة الأساس الذي انطلق منه كثير من الأسلوبيين وهو ثنائية اللغة والكلام عند دي سوسير، أو الكفاءة والأداء عند تشومسكي، والنظر في جدارة هذه الثنائية لتكون أساسا في رصد علاقة النص بالقاعدة وأساسا في بيان تحولات النص وانحرافاته.

ثم يتناول بعد ذلك الفرق بين الظاهرة الأسلوبية والظاهرة اللغوية قياسا ورصدا ومعالجة. وينتقل إلى تحرير العلاقة بين الظاهرة الأدبية والظاهرة الأسلوبية في النص الشعري، ومتى تتحول الظاهرة الأدبية إلى واقعة أسلوبية داخل النص، وبيان الفرق بين ظاهرة تمنح النص خلفيته الأدبية وتعطيه وجوده داخل جنس أدبي، وتميز هذا الجنس عن بقية الأجناس، أو تميز حقبة وعصر عن بقية الحقب والعصور، وظاهرة تمنحه التفرد والتميز عن بقية النصوص الأخرى، وذلك من خلال النظر في نماذج تطبيقية من النصوص الشعرية.

### **Abstract**

#### **The difference Between the Stylistic Aspects and the Linguistic Aspects:**

##### **The Stylistic Structure of the Literary Text**

The present study tries to differentiate between the stylistic aspects and the other aspects of the literary text in general and the poetic text in particular. The stylistic criterion based on Ferdinand de Saussure's dichotomy langue/parole and Noam Chomsky's dichotomy competence/performance has been studied and found improper to differentiate the two aspects. For de Saussure, langue is abstract and social while parole is concrete and individual; and the same holds for Chomsky. If this difference is held true, then we cannot use one to study the other; parole cannot be evaluated in the light of langue, neither can performance be judged in the light of competence. Parole can be compared only to parole and performance to performance. Both sides of the phenomena has to be taken together without separation. Thus the study shows a big difference between the stylistic aspects and the linguistic aspects of the literary text. Putting one in place of the other usually results in misconception. Each aspect has its peculiar criteria, objectives, and tools; but this does not negate the fact that both aspects contribute to the unity and wholeness of the text. An approach that does not differentiate between the two aspects would yield results that are completely different from an approach that takes

this difference into account and forge links between them in the final analysis. The stylistic aspect requires more specific criteria and a sensitive reader who can approach as something different from the linguistic aspect. The same applies to the literary aspect; i.e. the main features of a genre. The study concludes that a poetic text should be evaluated in the light of the broad genre and if compared, it should be compared to other poetic texts not texts from other genres; and the same applied to dramatic and narrative texts. The theoretical issues have been applied to some texts to show the difference between features characteristic of certain genres and features characteristic of a historical period or a certain text.